

GRAM PLUS/TWIN/EURO/MIDI



Betjeningsvejledning	DK	6
Instructions for use	GB	14
Bedienungsanweisung	D	22
Mode d'emploi	F	29
Gebruiksaanwijzing	NL	36
Bruksanvisning	S	43
Bruksanvisning	N	50
Käyttöohje	FIN	57

GRAM

DEUTSCH

Aufstellen

Das Gerät ist in einem trockenen, gut belüfteten Raum an einem Platz ohne direkte Sonneneinstrahlung in ausreichendem Abstand zu Heizkörpern und anderen Wärmequellen aufzustellen. Die Konstruktion des Schrankes erlaubt seinen Einsatz in einer Umgebungstemperatur bis zu +40°C.
Schränke mit Beinen werden mit Hilfe der einstellbaren Beine waagrecht aufgestellt.

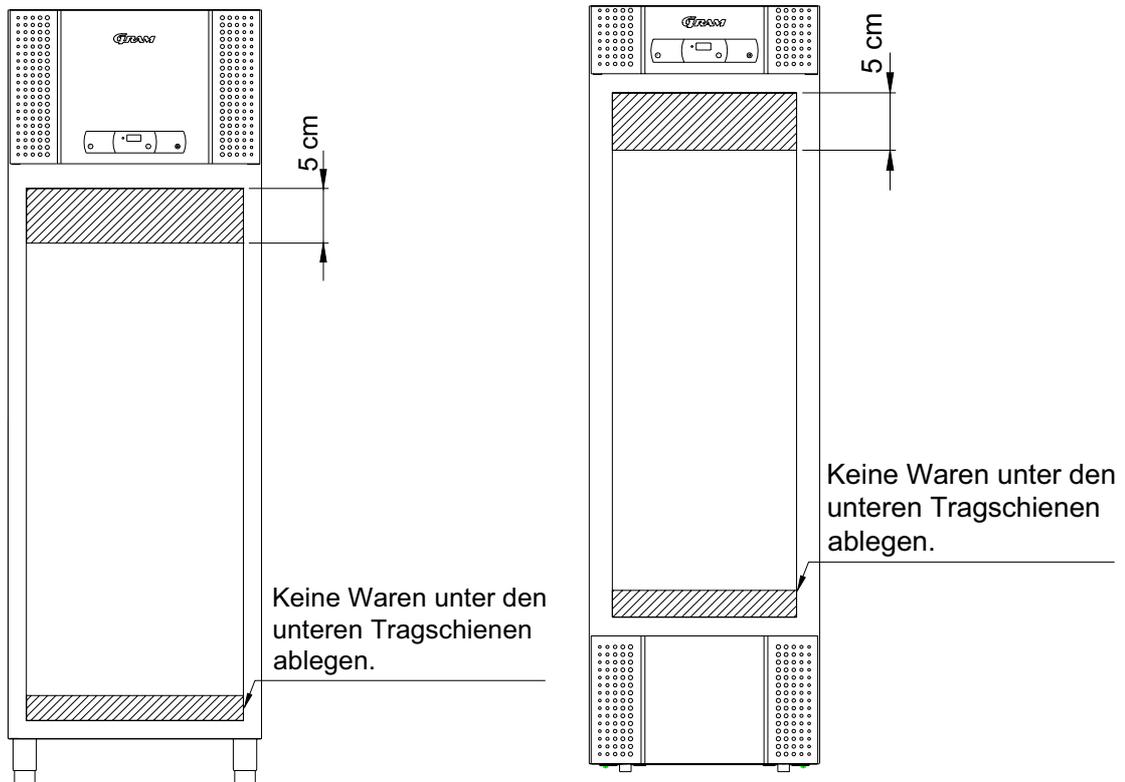
Wichtig!

VORSICHT !! Die Belüftungsöffnungen in der Frontverkleidung des Schrankes dürfen niemals verdeckt/verstopft werden.

Den Kühlkreislauf nicht beschädigen.

Keine Elektrogeräte im Schrankinnern verwenden.

Um die erforderliche Luftzirkulation/Kühlung im Möbel zu gewährleisten, darf in den schraffierten Bereichen kein Kühlgut untergebracht werden.



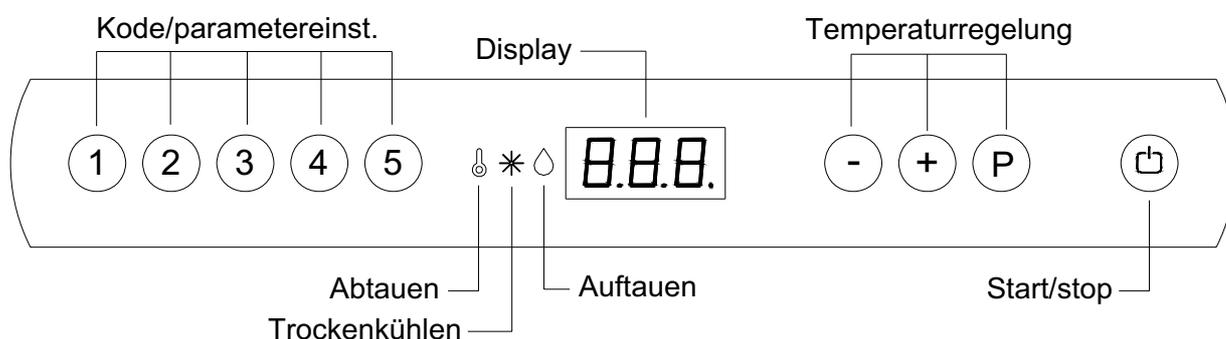
Alle unverpackten Lebensmittel, die im Schrank gelagert werden sollen, sind zu bedecken, um unnötige Korrosion des Schrankinnern, u.a. des Verdampfers, zu vermeiden.

Stromanschluß

Netzanschluß 220-230 V/50 Hz an eine geerdete Steckdose (Schuko). Die übrigen Anschlußwerte gehen aus dem seitlich im Innenraum angebrachten Typenschild hervor.

Bei Unklarheiten bezüglich des Anschlusses fragen Sie bitte Ihren Lieferanten.

Inbetriebnahme



Den Schrank an das Stromnetz anschließen.



Zum Einschalten des Schrankes die Taste START/STOP drücken; alle Dioden leuchten für einige Sekunden.

Das Display zeigt die aktuelle Temperatur im Schrank und dient gleichzeitig als Anzeige der vorhandenen Versorgungsspannung.

Startet der Kompressor nicht sofort, und leuchtet die Diode , so erfolgt gerade ein Abtauvorgang.

Um den Abtauvorgang beim Einschalten des Schrankes zu überspringen, drücken Sie

 +  +  für mehr als sechs Sekunden.  erlischt.

ACHTUNG:

Im Servicefall:

Vor Servicearbeiten an den elektrischen Komponenten ist der Netzstecker zu ziehen. Es reicht **nicht** aus, den Schrank mit der Taste START/STOP abzuschalten, da bestimmte Teile der elektrischen Anlage weiterhin Spannung führen.

Temperaturregelung

Temperaturkontrolle:



Mit dieser Taste können Sie die eingestellte Temperatur anzeigen.

Die Temperatur wird im Display angezeigt.

Temperatureinstellung:

Temperatur erhöhen: Halten Sie  gedrückt, und drücken Sie gleichzeitig



. Mit jedem Druck auf  erhöht sich die Temperatureinstellung um ein Grad. Sobald das Display die gewünschte Temperatur zeigt, beide Tasten loslassen – die Einstellung ist damit gespeichert.

Temperatur senken: Halten Sie  gedrückt, und drücken Sie gleichzeitig

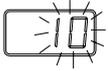


. Mit jedem Druck auf  reduziert sich die Temperatureinstellung um ein Grad. Sobald das Display die gewünschte Temperatur zeigt, beide Tasten loslassen – die Einstellung ist damit gespeichert.

Fehlercodes im Display

- F1** Wenn das Display den Fehlercode F1 anzeigt, ist der Temperaturfühler im Schrank defekt, und der Kundendienst sollte gerufen werden. Der Schrank versucht zwischenzeitlich mit Hilfe des Speichers der Steuerung, die eingestellte Temperatur zu halten.
- F2** Der Fehlercode F2 bedeutet eine Störung des Temperaturfühlers am Verdampfer. Dies beeinträchtigt den Betrieb des Schanks nicht, aber der Fühler sollte baldmöglichst ersetzt werden. Kundendienst rufen.
- F3** Zeigt das Display F3 an, liegt eine Störung des Temperaturfühlers am Verflüssiger vor. Dies beeinträchtigt den Betrieb des Schanks nicht, aber der Fühler sollte baldmöglichst ersetzt werden. Kundendienst rufen.
ACHTUNG! Gilt nur für Schränke mit eingebautem Kompressor.
- . . . Wenn die Punkte im Display blinken, deutet das auf eine zu hohe Verflüssigertemperatur hin. Schalten Sie den Kühl- oder Gefrierschrank am Netzschalter ab, und prüfen Sie, ob der Verflüssiger frei ist. Ist er nicht zugedeckt, kann die hohe Temperatur durch Verschmutzung bedingt sein. Der Verflüssiger ist zu reinigen. Verwenden Sie dazu eine Bürste oder einen Staubsauger. Schrank wieder einschalten. Nach ca. einer Stunde läuft der Schrank wieder normal. Falls beide Punkte erneut aufleuchten, Kundendienst rufen.
ACHTUNG! Gilt nur für Schränke mit eingebautem Kompressor.

Temperaturalarm

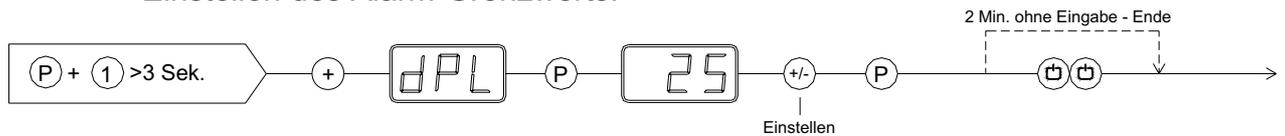


Temperaturalarm – Display.

Die Steuerung ist mit einem Temperaturalarm ausgerüstet, der die Schranktemperatur ständig überwacht. Die Grenztemperatur, die den Alarm auslöst, kann nach Wunsch eingestellt werden. Überschreitet die Schranktemperatur diese Grenze, beginnt das Display nach 60 Minuten zu blinken.

Der Alarm kann durch Aus- und Einschalten des Schrankes zurückgesetzt werden.

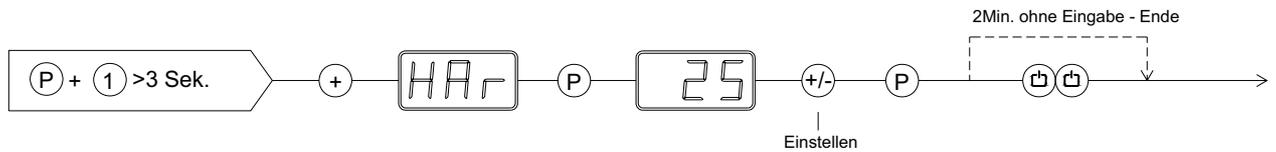
Einstellen des Alarm-Grenzwerts:



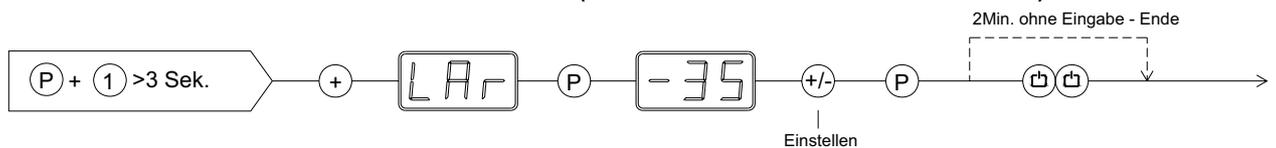
Potenzialfreies Alarmrelais

Relais schließt, wenn die Temperatur mehr als eine Stunde lang zu hoch oder zu niedrig war.

Einstellen des oberen Alarm-Grenzwerts (Einstellbereich -35°C bis +25°C):



Einstellen des unteren Alarm-Grenzwerts (Einstellbereich -35°C bis +25°C):



Türüberwachung

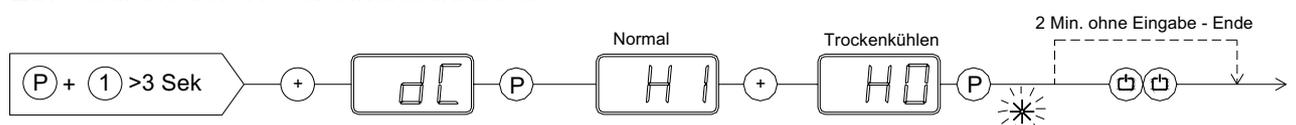


Türalarm. Ein akustisches Signal ertönt, wenn die Tür mindestens fünf Minuten lang geöffnet bleibt.

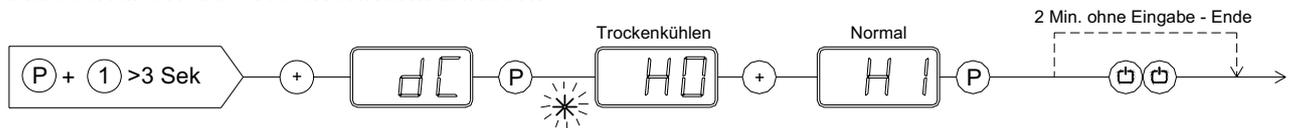
Trockenkühlen

Nur für Schränke mit Trockenkühlfunktion.

Einschalten der Trockenkühlfunktion:



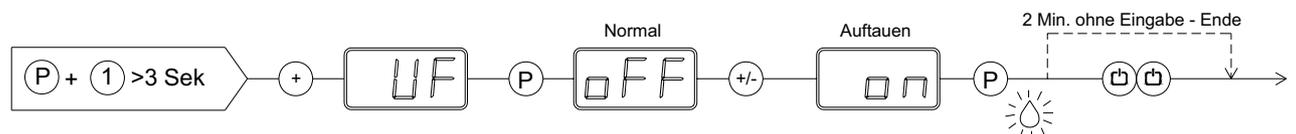
Ausschalten der Trockenkühlfunktion:



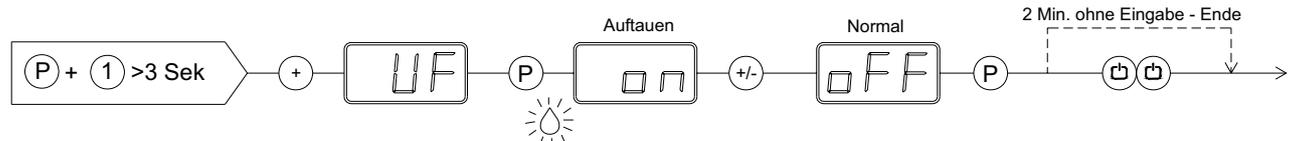
Auftauen

Nur für Schränke mit Auftaufunktion.

Einschalten der Auftaufunktion:



Ausschalten der Auftaufunktion:



Abtauen

Die normale Abtauung erfolgt automatisch zweimal innerhalb von 24 Stunden. Nur bei extremer Belastung (ständiges Öffnen der Tür bzw. Einlagern von Waren) kann ein manuelles Abtauen ratsam erscheinen. Dieses wird durch kurzes Aus- und Einschalten des Geräts ausgelöst. Die nächste Abtauung erfolgt automatisch 12 Stunden später.

VORSICHT !! Verwenden Sie keine mechanischen oder sonstigen Hilfsmittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen.

 leuchtet als Zeichen für einen laufenden Abtauvorgang.

Tauwasserverdampfung

PLUS/TWIN/EURO:

Das Tauwasser wird durch ein Rohr durch die Isolierung in eine Schale an der Schrankrückseite geleitet.

MIDI:

Das Tauwasser wird in einer Schale unter dem Schrank aufgefangen.

Eine in der Schale angebrachte Verdampfungsspirale des Kältesystems sorgt dafür, dass das Wasser wieder verdunstet. Die Verdampfungsschale sollte min. einmal jährlich gereinigt werden.

Schließmechanismus der Tür

Die Tür ist mit einem selbstschließenden System versehen.

Nur PLUS/TWIN/EURO Schränke:

Der Fußpedalöffner ist eine praktische Hilfe, wenn Sie die Hände voll haben.

Stromausfall

Die eingestellte Temperatur bleibt auch bei Stromausfall bis zum selbsttätigen Start gespeichert. Nur bei sehr langen Stromausfällen kann der Speicherwert verloren gehen - die Steuerung greift dann auf die ab Werk eingestellte Temperatur zurück.

Reinigung

Bitte beachten: Vor Reinigungsarbeiten, den Netzstecker ziehen.

In geeigneten Zeitabständen muss der Schrank innen und außen mit einer schwachen Seifenlösung gereinigt und auf Beschädigungen kontrolliert werden, bevor das Kühlmöbel wieder in Betrieb genommen wird.

Die Außenflächen des Schrankes können mit Pflegemittel für rostfreien Stahl behandelt werden.

Reinigungsmittel, die Chlor oder Chlorverbindungen enthalten, sowie andere aggressive Mittel **dürfen nicht verwendet werden**, da sie Korrosion an den rostfreien Flächen und dem inneren Kältesystem verursachen können.

Der Kompressorraum und insbesondere der Verflüssiger sind von Verschmutzungen und Staub frei zu halten, wozu ein Staubsauger und eine harte Bürste am besten geeignet sind. Die Filter am Verflüssiger und in der Frontverkleidung können abgenommen und in der Spülmaschine bei max. 50°C gereinigt werden. Nehmen Sie die Reinigung des Verflüssigers ggf. in den Reinigungsplan auf.

Kompressorraum und Kühlelement dürfen nicht mit Wasser abgespritzt werden, weil dabei Kurzschlüsse und andere Schäden an der elektrischen Anlage entstehen können.

Wartung und Kundendienst

Die Wartung eines Kältesystems mit hermetischem Kompressor beschränkt sich auf eine gelegentliche Reinigung.

Bei Störungen überprüfen Sie bitte zuerst, ob das Gerät Strom hat, dann die Störungsanzeige am Display. Falls Sie die Störung nicht selbst beheben können, benachrichtigen Sie den Kundendienst unter Angabe des Gerätetyps. TYP, TEILENR und SER.-NR sind dem Typenschild zu entnehmen.

Platzierung des Typenschildes:

PLUS/TWIN/EURO: Am Gehäuse, hinter der Bedienungstafel.

MIDI: Innen, in der oberen, rechten Ecke.

Entsorgung

Wenn das ausgediente Gerät entsorgt werden muß, sollte dies auf eine umweltmässig korrekte und ordnungsgemäÙe Weise stattfinden.
Bitte entsprechende Gesetze und Vorschriften über Entsorgung beachten.

Typenschild

Made in Denmark	GRAM
Type	Climate class
Part no.	Volt Hz
Serie no.	Watt
Prod. no.	Watt Heating element
	Refrigerant gr
Permissible operation over-pressure: Suction side: Discharge side:	